

JOSE LLORED A CAMACHO & CO.

ABOGADOS

Calle 72 No. 5-83 Piso 5, Bogotá, D.C. Tel: 6069700 Fax 6069701

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-058055- -00003-0000

Fecha: 2011-07-12 16:30:29 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 19

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

Re: P1.-ARCHON TECHNOLOGIES LTD.-Solicitud de Patente de Invención en Fase Nacional para "SEGMENTOS DE REVESTIMIENTO DE POZO PARA LA REFINACIÓN Y LA RECUPERACIÓN DE PETRÓLEO IN SITU, Y MÉTODO DE REFINACIÓN Y RECUPERACIÓN IN SITU".- Clase E21B 43/08.-Expediente número 11-058.055.- }

1. Me refiero al Oficio No. **08903** dictado por ese Despacho notificado por fijación en lista el 3 de Junio de 2011.
2. Con el fin de dar respuesta al requerimiento mencionado, estando dentro del término legal, por medio del presente, me permito aclarar a ese Despacho que el resumen de la invención de acuerdo con lo requerido por el señor Examinador para la solicitud de la referencia fue presentado con la solicitud de patente el 11 de Mayo de 2011. Anexo copia de la hoja correspondiente al resumen y extracto para publicación.
3. De otro modo, atentamente me permito manifestar a usted que el documento de Poder de la sociedad **ARCHON TECHNOLOGIES LTD.**, fue presentado a ese Despacho junto con su Traducción Oficial, con la solicitud de patente el 11 de Mayo de 2011, copia del cual adjunto al presente escrito.
4. Por otro lado, atentamente me permito presentar a ese Despacho el documento que acredita el traspaso, que los autores de la patente de la referencia hacen a favor de mi representado, de los derechos sobre la misma, debidamente apostillado, junto con la Traducción Oficial número 2011-06-23-415 legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 076736 de 21 de Junio de 2011.

**SEGMENTOS DE REVESTIMIENTO DE POZO PARA LA REFINACIÓN Y LA
RECUPERACIÓN DE PETRÓLEO IN SITU, Y MÉTODO DE REFINACIÓN Y
RECUPERACIÓN IN SITU**

5

RESUMEN – OBJETO Y FINALIDAD DE LA INVENCION

10

15

20

Un segmento de revestimiento de pozo para uso en procesos de recuperación de hidrocarburos. Se provee un miembro de revestimiento exterior típicamente cilíndrico, alargado y un miembro de revestimiento interior alargado ubicado concéntricamente dentro de este. Se provee un catalizador de refinación de hidrocarburos en el espacio intersticial entre los dos miembros. Los miembros de revestimiento exterior se pueden acoplar de manera enroscable. Se provee un sello deslizable entre el revestimiento exterior y el revestimiento interior para el crecimiento térmico diferencial acomodado entre los dos revestimientos. También se provee un proceso para el uso de segmentos de revestimiento de pozo que tienen un catalizador refinador de hidrocarburos pre-instalado allí, igual que un método para la fabricación de un segmento de revestimiento de pozos.

SECTOR: Métodos y aparatos para la recuperación de petróleo in situ.

 Industria y Comercio SUPERINTENDENCIA		SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES EXTRACTO PARA PUBLICACIÓN SOLICITUD DE PATENTE DE INVENCION PCT	
(21) No. de solicitud:		(51) Int Cl: E21B 43/08	
(22) Fecha de solicitud: 11-05-11		(71) Solicitante(s): ARCHON TECHNOLOGIES LTD.	
(30) Prioridad	(31) No. Prioridad 2,641,281 12/285,980	(32) Fecha 17/10/08 17/10/08	(33) País CA US
		(72) Inventor(es): AYASSE, Conrad.	
		(74) Apoderado: ALICIA LLOREDA RICAURTE	
(85) Fecha límite inicio fase nacional: 17-05-11		(87) Publicación internacional	
(86) Datos relativos a la presentación de la solicitud PCT		Fecha: 22-04-10	
Fecha de presentación de la solicitud: 14-10-09		No. publicación: WO 2010/043034 A1	
No. de solicitud: PCT/CA2009/001454			
(54) Título: "SEGMENTOS DE REVESTIMIENTO DE POZO PARA LA REFINACIÓN Y LA RECUPERACIÓN DE PETRÓLEO IN SITU, Y MÉTODO DE REFINACIÓN Y RECUPERACIÓN IN SITU".			

Resumen - Reivindicación(es):

Sector: Métodos y aparatos para la recuperación de petróleo in situ.

Resumen:

Un segmento de revestimiento de pozo para uso en procesos de recuperación de hidrocarburos. Se provee un miembro de revestimiento exterior típicamente cilíndrico, alargado y un miembro de revestimiento interior alargado ubicado concéntricamente dentro de este. Se provee un catalizador de refinación de hidrocarburos en el espacio intersticial entre los dos miembros. Los miembros de revestimiento exterior se pueden acoplar de manera enroscable. Se provee un sello deslizante entre el revestimiento exterior y el revestimiento interior para el crecimiento térmico diferencial acomodado entre los dos revestimientos. También se provee un proceso para el uso de segmentos de revestimiento de pozo que tienen un catalizador refinador de hidrocarburos pre-instalado allí, igual que un método para la fabricación de un segmento de revestimiento de pozos.

TRADUCCION OFICIAL No. 2010-03-10-1108
DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES

Poder de Representación Legal, documento escrito en inglés y en español.

Certificación Notarial (Sociedad), documento escrito en inglés y en español.

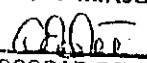
Consularización No. 067 del documento ante la Embajada de Colombia en
Ottawa, Canadá.

El Departamento de Asuntos Extranjeros y Comercio Internacional ha autenticado
debidamente la firma anterior de: (ilegible)
Autenticada por el Viceministro de Asuntos Extranjeros por:
(firma: ilegible) / Valerie Tailleux
Ottawa Canadá

Legalización 2010 MAR - 9 A 1:40 011294 ante el Ministerio de Relaciones
Exteriores.



TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA


ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

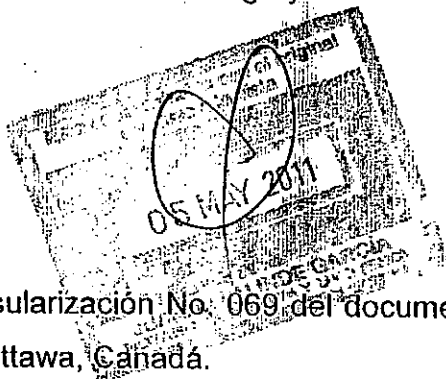
CERTIFICADO NOTARIAL

CANADA) A TODOS AQUELLOS A QUIENES LOS
PROVINCIA DE ALBERTA) PRESENTES LLEGAREN, SEAN VISTOS
A SABER:) O CONOCIDOS

Yo, D. Doak Horne, un Notario Público en y para la Provincia de Alberta, por Autoridad Real, debidamente nombrado, residente en la Ciudad de Calgary, en dicha Provincia,

CERTIFICO Y TESTIFICO que el documento adjunto, a saber una Copia Certificada de un Certificado de Constitución de Archon Technologies Ltd. es una reproducción exacta de los documentos contenidos dentro de los registros oficiales del Registro Corporativo en Alberta.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, he suscrito mi nombre y colocado mi Sello de Oficina Notarial en Calgary, este día 12 de febrero de 2010.



(firma: ilegible)

D. Doak Horne

Un Notario Público en y para la Provincia de Alberta

Consularización No. 069 del documento ante el Consulado General de Colombia en Ottawa, Canadá.

El Departamento de Asuntos Extranjeros y Comercio Internacional ha autenticado debidamente la firma anterior de: (ilegible)

Autenticada por el Viceministro de Asuntos Extranjeros por:

(firma: ilegible) / Valerie Tailleir
Ottawa Canadá

Legalización 2010 MAR - 9 A 1:40 011295 ante el Ministerio de Relaciones Exteriores.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA


ANITA ESCOBAR DE TAMAYO
(JLLCCO: 213976.DOC v.1)2

Copia Certificada

NUMERO DE ACCESO CORPORATIVO: 2010572762

Alberta

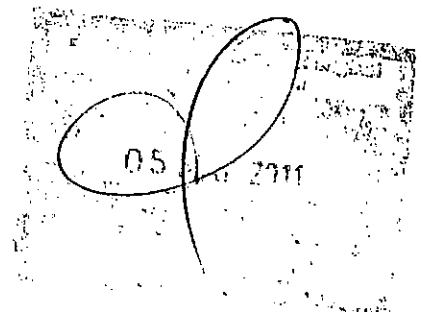
LEY DE SOCIEDADES DE NEGOCIOS

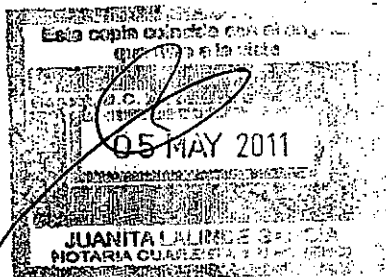
CERTIFICADO
DE
CONSTITUCION

ARCHON TECHNOLOGIES LTD.

FUE CONSTITUIDA EN ALBERTA EL 2003/07/16

REGISTRADOR DE
SOCIEDADES





CERTIFICADO NOTARIAL

CANADA) A TODOS AQUELLOS A QUIENES LOS
PROVINCIA DE ALBERTA) PRESENTES LLEGAREN, SEAN VISTOS
A SABER:) O CONOCIDOS

Yo, D. Doak Horne, un Notario Público en y para la Provincia de Alberta, por Autoridad Real, debidamente nombrado, residente en la Ciudad de Calgary, en dicha Provincia,

CERTIFICO Y TESTIFICO que el documento adjunto, a saber un Certificado de Estado de Archon Technologies Ltd. es una reproducción exacta de los documentos contenidos dentro de los registros oficiales del Registro Corporativo en Alberta.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, he suscrito mi nombre y colocado mi Sello de Oficina Notarial en Calgary este día 12 de febrero de 2010.

(firma: ilegible)

D. Doak Horne

Un Notario Público en y para la Provincia
de Alberta

Consularización No. 068 del documento ante la Embajada de Colombia en
Ottawa, Canadá.

El Departamento de Asuntos Extranjeros y Comercio Internacional ha
autenticado debidamente la firma anterior de: (ilegible)

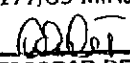
Autenticada por el Viceministro de Asuntos Extranjeros por:

(firma: ilegible) / Valerie Tailleux

Ottawa Canadá

Legalización 2010 MAR - 9 A 1:44 011298 ante el Ministerio de Relaciones
Exteriores.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA


ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

Alberta

Numero de Acceso Corporativo
2010572762

CERTIFICADO DE ESTADO
Formato 32

CERTIFICO QUE DE CONFORMIDAD CON LOS REGISTROS OFICIALES DEL
REGISTRO CORPORATIVO

ARCHON TECHNOLOGIES LTD.
CONSTITUIDA EN ALBERTA EL 2003/07/16
ES DESDE ESTA FECHA UNA SOCIEDAD VALIDA Y SUBSISTENTE.

DADO BAJO MI SELLO DE OFICINA EN LA PROVINCIA DE ALBERTA.

FECHADO: 2010/02/12

REGISTRADOR DE
SOCIEDADES

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 10 de marzo de 2010,
en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial,
Res. 2177 del 15 de agosto de 1989, Ministerio de Justicia, República de
Colombia.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA

Anita Escobar de Tamayo
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

(ILLCCO: 213976 DOC v.1)5

Los abajo firmados, Archon Technologies Ltd.

The undersigned, Archon Technologies Ltd.

con domicilio en 1900, 111 - 5th Avenue S.W.
Calgary, Alberta, T2P 3Y6
Canada

domiciled at 1900, 111 - 5th Avenue S.W.
Calgary, Alberta, T2P 3Y6
CANADA

nombramos por el presente a ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, domiciliados en Bogotá, Colombia, con oficinas en dicha ciudad, Calle 72 No. 5-83, piso 6o., nuestros representantes legales y verdaderos en Bogotá, con facultades para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales, con el fin de dar cumplimiento al parágrafo 1o. del artículo 543 del decreto 410 de 1971.

hereby appoint, ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, of Bogota, Colombia, with offices in said town, Calle 72 No. 5-83, Sixth Floor, our true and legal representatives in Bogotá, with power to receive notifications and to appoint judicial or extrajudicial agents, so as to comply with paragraph 1o. of article 543 of decree 410 of 1971.

Los doctores ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, o los apoderados que cualquiera de ellos designe, quedan especialmente facultados para representarnos ante las autoridades colombianas, administrativas, judiciales o de policía, en todos los trámites relativos a la propiedad industrial, a cuyo efecto les facultamos para dar ante dichas autoridades todos los pasos necesarios al objeto indicado; elevar solicitudes, declaraciones, reclamos, recursos y presentar desistimientos; formular descripciones, enmiendas, limitar el alcance de las solicitudes, presentar oposiciones y apelaciones; instaurar cancelaciones, renunciar total o parcialmente a los registros, abonar todos los impuestos y cuotas y efectuar todo otro pago determinado por la ley; recibir todos los documentos y valores, dando el descargo respectivo; llenar cualesquiera otros requisitos y tomar, en fin, todas las medidas que creyeren conducentes al resguardo de nuestros intereses; y en caso de producirse oposición, pasando los antecedentes a los tribunales, quedan facultados para tomar intervención como demandantes o demandados ante los jueces que sean competentes, pudiendo transar, someter a árbitros, desistir, percibir y apelar, con todas las demás facultades que resulten necesarias, y por el presente declaramos desde ahora válido y bueno cuanto dichos representantes y/o los apoderados que cualquiera de ellos nombre hicieren en nuestro beneficio.

Doctors ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, or the agents by any one of them appointed, are especially empowered to represent us before the administrative, judicial or police authorities of Colombia, in all proceedings pertaining to industrial property, for which purpose we authorize them to take before the said authorities all the necessary steps for the said end; to file petitions, declarations, claims, recourses and withdrawals, to draw up specifications; to file amendments, to limit the scope of applications, file oppositions; file cancellations total or partially waive registrations, to pay all installments and effect all other payments prescribed by law; to receive proper receipts, to comply with all other requirements and, in short, to take all those measures which they may deem fit for the protection of our interests; and in case of opposition, where the proceedings be passed over to the courts, we authorize said agents to act on our behalf, as complainants as well as defendants, before the competent judges, with full powers to make arrangements, to submit to arbitrators, to desist, to collect, to appeal and, in short, with all such further powers as may be required, and we hereby declare from now on as valid and good all that said representatives and/or the agents by any one of them appointed may do for our benefit.

Asimismo, facultamos a los doctores ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, para solicitar en la Oficina de Propiedad Industrial la protocolización de este documento y de cualquier poder que cualquiera de ellos otorgue a nombre nuestro.

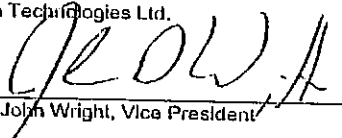
We also authorize doctors ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, to apply for protocolization of this document and of any power of attorney by any one of them conferred in our name, before the Office of Industrial Property.

Dado y firmado

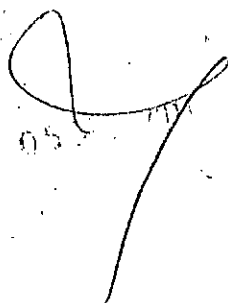
Given and signed this 11 day of February, 2010

Archon Technologies Ltd.

Per:


John Wright, Vice President

NOTARY SHOULD EXECUTE OTHER SIDE



CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD)

Canadá
La provincia de Alberta (ss)
Condado de Canadá
Hoy ____ de Febrero de 2010, compareció John Wright, a quien conozco y de quien me consta que firmó el anterior documento, y quien debidamente juramentado declaró y dijo que él es Vice presidente de Archon Technologies Ltd. la compañía nombrada en el documento que antecede, una sociedad debidamente organizada y existente conforme a las leyes del Estado de La provincia de Alberta, Canadá, domiciliada en la ciudad Calgary de La provincia de Alberta, Condado de Canadá, legalmente constituida para un período de duración que aún no ha terminado, que ejerce su objeto social; conforme a las leyes del La provincia de Alberta, Canadá; que el declarante está autorizado por dicha Compañía para conferir este poder; que el sello estampado por él al pie de tal poder, en nombre y en representación de la expresada Compañía, es el sello oficial de ella; y que el objeto para el cual se confiere este instrumento está comprendido dentro del de la sociedad.

El suscrito Notario ha visto los La resolución de la Tabla en, Estado en la ciudad Calgary de La provincia de Alberta, Canada, con fecha el 16 de julio de 2003, y certifica que de conformidad con la legislación de dicho Estado la anterior declaración juramentada es prueba suficiente de que los hechos sobre que ella versa son ciertos o verdaderos, de lo cual da fe.

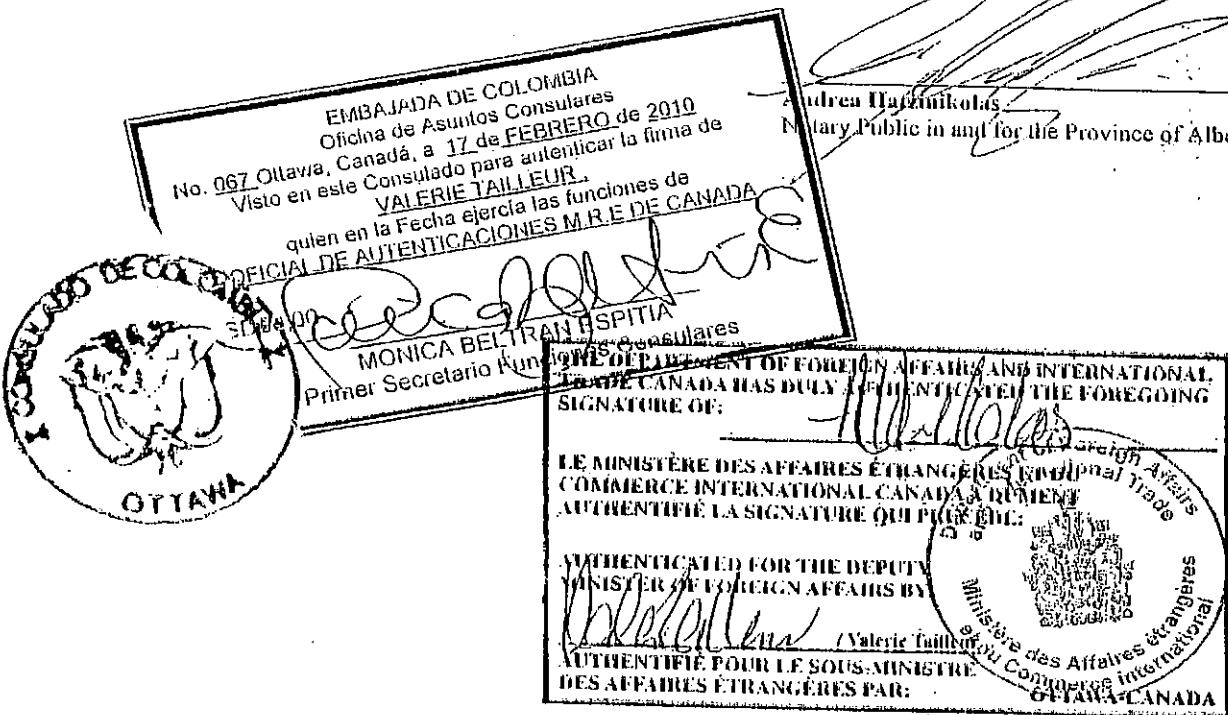
Notary Public (Notario Público).

NOTARIAL CERTIFICATE (CORPORATION)

CANADA
Province of Alberta (ss)
County of Canada
On this 17th day of February, 2010, John Wright personally came to me known, and known to me to be the person who signed the foregoing instrument, who being by me duly sworn did depose and say that he is the Vice President of Archon Technologies Ltd., the company named within, a Corporation organized and existing under the laws of the Province of Alberta, Canada, domiciled at the City of Calgary, Province of Alberta, County of Canada, legally constituted for a period of tenure not yet expired, which exercises its corporate purposes according to the laws of the Province of Alberta, Canada; that the deponent is authorized by said Company to confer this power of attorney; that the seal affixed hereunto by the deponent in the name and on behalf of said Corporation is the corporate seal thereof; and that the purpose for which this instrument is granted is included within the corporate purposes of the Company.

The undersigned Notary Public has seen the Resolution of the Board of said Corporation executed at Calgary, Province of Alberta, Canada, under date of July 16, 2003, and hereby certifies that under the laws of said Province the foregoing acknowledgment is sufficient proof that the facts therein contained are true, which she attests.


Andrea Hatzinikolaou
Notary Public in and for the Province of Alberta



050 111

NOTARIAL CERTIFICATE

CANADA)

PROVINCE OF ALBERTA)

TO WIT:)

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS

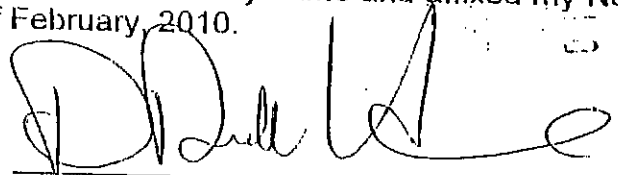
MAY COME, BE SEEN OR KNOWN

I, **D. Doak Horne**

a Notary Public in and for the Province of Alberta, by Royal Authority duly appointed, residing at the City of Calgary, in said Province,

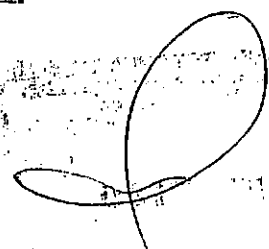
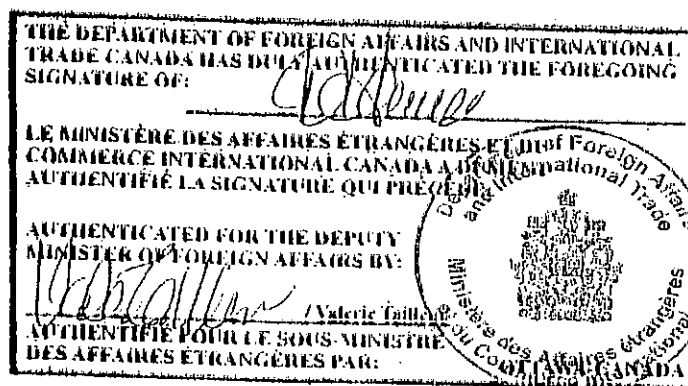
DO CERTIFY AND ATTEST that the attached document, namely a Certified Copy of a Certificate of Incorporation of Archon Technologies Ltd. is an accurate reproduction of the documents contained within the official records of the Corporate Registry in Alberta.

IN TESTIMONY WHEREOF I have hereto subscribed my name and affixed my Notarial Seal of Office at Calgary this 12th day of February, 2010.



D. Doak Horne

A Notary Public in and for the Province
Of Alberta



MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

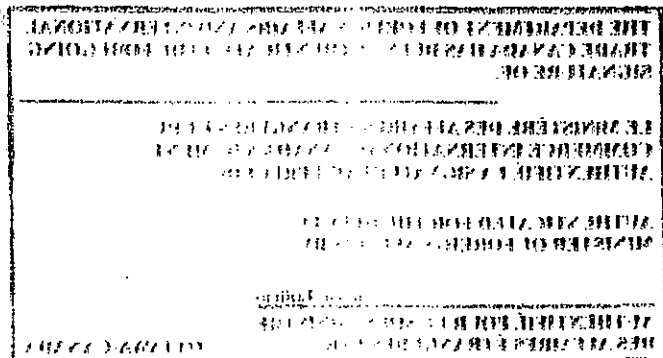
NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

2010 MAR -9 A 1:40

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

011295

Mouco Bertr
Cuya firma aparece en el
documento de sempena
as funciones indicadas



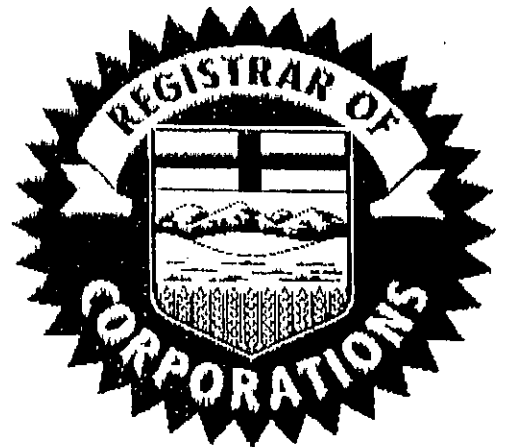
Certified Copy
CORPORATE ACCESS NUMBER: 2010572762

Alberta

BUSINESS CORPORATIONS ACT

**CERTIFICATE
OF
INCORPORATION**

ARCHON TECHNOLOGIES LTD.
WAS INCORPORATED IN ALBERTA ON 2003/07/16.



[Handwritten signature]

NOTARIAL CERTIFICATE

CANADA)

PROVINCE OF ALBERTA)

TO WIT:)

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS

MAY COME, BE SEEN OR KNOWN

I, **D. Doak Horne**

a Notary Public in and for the Province of Alberta, by Royal Authority duly appointed, residing at the City of Calgary, in said Province,

DO CERTIFY AND ATTEST that the attached document, namely a Certificate of Status of Archon Technologies Ltd. is an accurate reproduction of the documents contained within the official records of the Corporate Registry in Alberta.

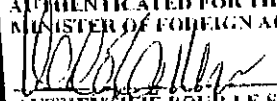
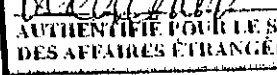
IN TESTIMONY WHEREOF I have hereto subscribed my name and affixed my Notarial Seal of Office at Calgary this 12th day of February, 2010.

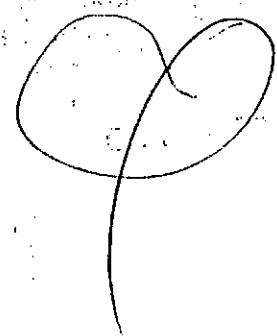


D. Doak Horne

A Notary Public in and for the Province
Of Alberta

EMBAJADA DE COLOMBIA
Oficina de Asuntos Consulares
No. 068 Ottawa, Canadá, a 17 de FEBRERO de 2010
Visto en este Consulado para autenticar la firma de
VALERIE TAILLEUR,
quien en la Fecha ejercía las funciones de
OFICIAL DE AUTENTICACIONES M.R.E DE CANADA
USD30,00 
MONICA BELTRAN ESPITIA
Primer Secretario Funciones Consulares

THE DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL
TRADE CANADA HAS DULY AUTHENTICATED THE FOREGOING
SIGNATURE OF: 
LE MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU
COMMERCE INTERNATIONAL CANADA A DULY
AUTHENTIFIÉ LA SIGNATURE QUI PRÉCÈDE
AUTHENTICATED FOR THE DEPUTY
MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS BY: 
/ Valerie Tailleleur
AUTHENTIFIÉ POUR LE SOUS-MINISTRE
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES PAR: 
OTTAWA, CANADA





Corporate Access Number

2010572762

CERTIFICATE OF STATUS

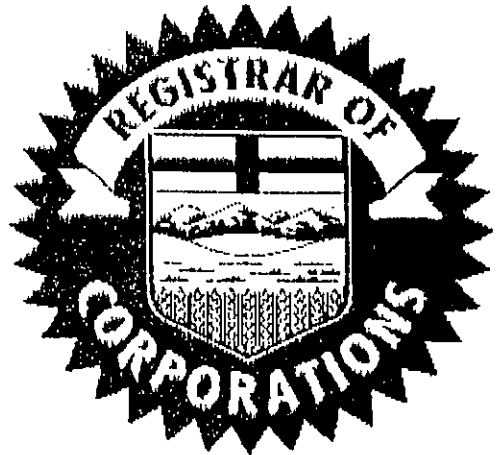
Form 32

I CERTIFY THAT ACCORDING TO THE OFFICIAL RECORDS OF THE CORPORATE
REGISTRY

ARCHON TECHNOLOGIES LTD.
INCORPORATED IN ALBERTA ON 2003/07/16
IS AS OF THIS DATE A VALID AND SUBSISTING CORPORATION.

GIVEN UNDER MY SEAL OF OFFICE IN THE PROVINCE OF ALBERTA.

DATED: 2010/02/12



Handwritten signature and a rectangular stamp.

TRADUCCION OFICIAL No. 2011-06-23-415
DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES

CERTIFICADO NOTARIAL

CANADA	)	A TODOS AQUELLOS A QUIENES LOS
PROVINCIA DE ALBERTA	)	PRESENTES LLEGAREN, SEAN VISTOS
A SABER:	)	O CONOCIDOS

Yo, D. Doak Horne, un Notario Público en y para la Provincia de Alberta, por Autoridad Real, debidamente nombrado, residente en la ciudad de Calgary, en dicha Provincia,

CERTIFICO Y TESTIFICO que el documento adjunto al presente es una copia fiel de un documento producido y mostrado ante mí y que es:

- 1) Un Traspaso original de Conrad Ayasse a Archon Technologies Ltd., ejecutado por Conrad Ayasse el 8 de mayo de 2009, respecto de la Solicitud de Patente de Canadá 2,641,281 y de la Solicitud de Patente de los Estados Unidos 12/285,980 ambas presentadas el 17 de octubre de 2009.

He comparado dicha copia con el documento original, un acto que siendo solicitado he otorgado bajo mi Forma Notarial y Sello de Oficina para servir y ser de provecho según la ocasión lo requiera.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, he suscrito mi nombre y colocado mi Sello de Oficina Notarial en Calgary este día 6 de mayo de 2011.

(firma: ilegible)

D. Doak Horne

Un Notario Público en y para la Provincia
de Alberta

Sello Notarial

El Departamento de Asuntos Extranjeros y Comercio
Internacional de Canadá ha autenticado debidamente la
firma anterior de: (ilegible)

Autenticada por el Viceministro de Asuntos Extranjeros
por:

(firma: ilegible) / Valerie Tailleux

Ottawa Canadá

Sello

Consularización No. 260 del documento en el Consulado de Colombia en Ottawa,
Canadá.

Legalización No. 2011 JUN 21 P 1:20 076736 del documento en el Ministerio de
Relaciones Exteriores.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA


ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

TRASPASO

POR CUANTO, la siguiente persona, a saber:

AYASSE Conrad, cuya domicilio es: 3931 Point McKay Road N.W., Calgary, Alberta T3B 4V7, Canadá

(en adelante "AYASSE, Conrad" o "el inventor")

ha inventado y es inventor de "SEGMENTOS DE REVESTIMIENTO DE POZO PARA LA REFINACION Y LA RECUPERACION DE PETROLEO IN SITU, Y METODO DE REFINACION Y RECUPERACION IN SITU, la cual se describe más ampliamente y que es objeto de la Solicitud de Patente de Canadá 2,641,281 y de la Solicitud de Patente de los Estados Unidos 12/285,980 ambas presentadas el 17 de octubre de 2009 (en adelante "la Invención"); y .

POR CUANTO, dicho inventor acuerda traspasar todo derecho, título e interés legal en y de dicha Invención que él pudiese poseer a:

Archon Technologies Ltd. cuyo domicilio es 1900, 111 – 5th Avenue S.W., Calgary, Alberta, T2P 3Y6, CANADA.

AHORA, POR LO TANTO, en contraprestación de la suma de \$1.00 pagado por Archon Technologies Ltd. a AYASSE, Conrad, el recibo de lo cual se reconoce expresamente por él, y en contraprestación de consideraciones adicionales buenas y valiosas, el recibo de lo cual se reconoce asimismo por él, por el presente traspasa todos sus derechos, título e interés que él pudiese tener en Canadá, los Estados Unidos y en todo el mundo en la Invención, a Archon Technologies Ltd., incluyendo y sin limitación todos los derechos, título e interés anteriores en y de todas las mejoras, modificaciones, revisiones y adiciones que cualquiera de ellos pudiese hacer a la Invención, y cualquier solicitud de patente adicional que pudiese presentarse y pudiese expedirse por lo tanto en todo el

mundo, así como en cualquiera y toda solicitud de patente de re-emisión, continuación, continuación en parte o divisional que pudiese presentarse o pudiese expedirse por lo tanto.

Dicho inventor AYASSE, Conrad además acuerda firmar y hacer todas las cosas que pudiese ser razonablemente necesarias o requeridas de él para permitirle a Archon Technologies Ltd. obtener el registro como propietario de dichos derechos de patente en la Invención en todo el mundo, incluyendo firmar de tiempo en tiempo documentos declaratorios adicionales confirmando la intención y propósito de este documento de Traspaso.

FIRMADO en Calgary, Alberta, Canadá, este día 8 de mayo de 2009.

(firma: ilegible)

Firma del Testigo

(firma: ilegible)

AYASSE, Conrad

Nombre (ilegible)

Imprimir

Traspaso Aceptado Por
Archon Technologies Ltd.

por: (firma: ilegible)

Nombre: Chris Bloomer

Cargo: Presidente

AFFIDAVIT DE EJECUCION

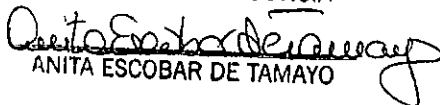
Yo, Ravinder Sierra, de la ciudad de Calgary, provincia de Alberta, JURO Y AFIRMO:

1. Estuve presente personalmente, y vi a AYASSE, Conrad a quien conozco personalmente y quien confirmó ante mí que él era dicho AYASSE, Conrad a quien se hace referencia en el Traspaso al cual este Affidavit se adjunta, firmar el documento de Traspaso anteriormente mencionado en la respectiva fecha anteriormente mencionada.
2. AYASSE, Conrad me confirmó en el momento de firmar el documento de Traspaso anteriormente mencionado que él firmaba dicho documento de Traspaso por su propia voluntad en ausencia de coacción.

JURAMENTADO ante mí en la)
ciudad de Calgary, provincia de)
Alberta, este día 8 de mayo de)
2009)
(firma: ilegible)
Un Comisionado de Juramentos)
en y para)
ANDREA HATZINIKOLAS)
Abogado

(firma: ilegible)
Firma del Testigo
RAVINDER SIERRA

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 23 de junio de 2011, en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA

ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

NOTARIAL CERTIFICATE

CANADA

PROVINCE OF ALBERTA

TO WIT:

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS

MAY COME, BE SEEN OR KNOWN

I, **D. Doak Horne**

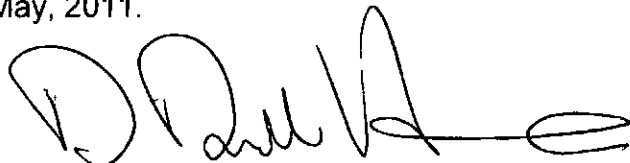
a Notary Public in and for the Province of Alberta, by Royal Authority duly appointed, residing at the City of Calgary, in said Province,

DO CERTIFY AND ATTEST that the paper-writing hereto annexed is a true copy of a document produced and shown to me and purporting to be:

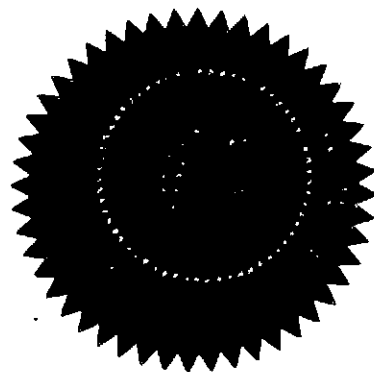
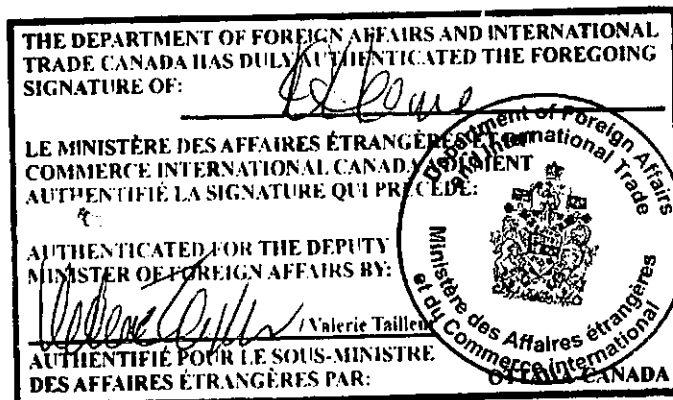
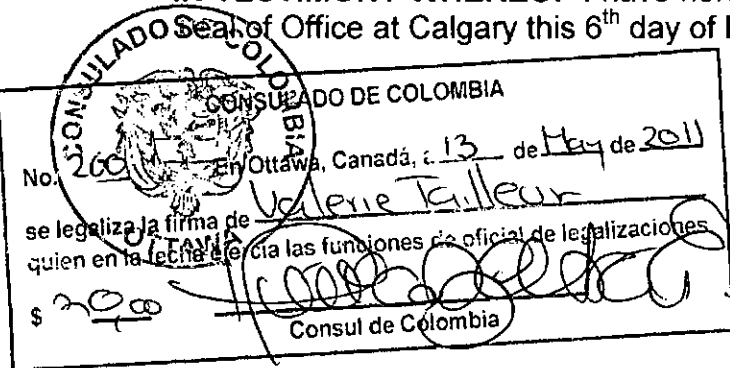
- 1) An original Assignment from Conrad Ayasse to Archon Technologies Ltd., executed by Conrad Ayasse on May 8, 2009, in respect of Canadian Patent Application 2,641,281 and United States Patent Application 12/285,980 both filed October 17, 2008.

the said copy having been compared by me with the said original document, an act whereof being requested I have granted under my Notarial Form and Seal of Office to serve and avail as occasion shall or may require.

IN TESTIMONY WHEREOF I have hereto subscribed my name and affixed my Notarial Seal of Office at Calgary this 6th day of May, 2011.



D. Doak Horne
A Notary Public in and for the Province
Of Alberta



MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2011 JUN 21 P 1:20

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

076736

Mónico Beltrán
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

CONSULADO DE COLOMBIA

No. 260 En Ottawa, Canadá, a 13 de Mayo de 2011

se legaliza la firma de Valee Tailleux
quien en la fecha ejerce las funciones de Ciudadano de legalizaciones

\$ 30 =

Consul de Colombia

LEGALIZACIONES

OTAWA, CANADA

13 de Mayo de 2011

Valee Tailleux

Ciudadano de legalizaciones

\$ 30 =

Consul de Colombia

ASSIGNMENT

WHEREAS the following person, namely:

AYASSE, Conrad, whose full mailing address is: 3931 Point McKay Road N.W., Calgary, Alberta T3B 4V7, Canada

(hereinafter "**AYASSE, Conrad**" or "the said inventor ")

has invented and is inventor of a "**WELL LINER SEGMENTS FOR IN SITU PETROLEUM UPGRADING AND RECOVERY, AND METHOD OF IN SITU UPGRADING AND RECOVERY**", which is more fully described and which is the subject of Canadian Patent Application 2,641,281 and United States Patent Application 12/285,980, both filed on October 17, 2008. (hereinafter "the Invention"); and

WHEREAS the said inventor is agreeable to assign all legal right, title and interest in and to the said Invention which he may be possessed of to:

Archon Technologies Ltd., whose full mailing address is 1900, 111 - 5th Avenue S.W., Calgary, Alberta T2P 3Y6, CANADA.

NOW THEREFORE, in consideration of \$1.00 paid by **Archon Technologies Ltd.** to **AYASSE, Conrad**, the receipt of which is hereby expressly acknowledged by him, and in consideration of further other good and valuable consideration, the receipt of which is likewise hereby acknowledged by him, hereby assigns all of his rights, title and interest that he may have in Canada, the United States, and throughout the world in the Invention, to **Archon Technologies Ltd.**, including and without limiting the foregoing all rights, title and interest in and to all improvements, modifications, revisions and additions that either of them may make to the Invention, and any additional patent applications that may be filed and may issue therefor throughout the world, as well as in any and all re-issue, continuation, continuation-in-part or divisional patent applications that may be filed or may issue therefor.

The said inventor **AYASSE, Conrad** does further agree to sign and do all things that may be reasonably necessary or required of him to allow **Archon Technologies Ltd.** to obtain registration as owner of such patent rights in the Invention throughout the world, including signing from time to time additional

declaratory documents confirming the intention and purport of this Assignment document.

SIGNED at Calgary, Alberta, Canada, this 8th day of May, 2009.

P.S. Sunny

Signature of Witness

AYASSE, Conrad

Name RAVIINDER SIKRA
(Please Print)

**Assignment Accepted By
Archon Technologies Ltd.**

by: [Signature]

Name: Chris Bloomer

Title: President

AFFIDAVIT OF EXECUTION

Ravinder Sierra
I, Andrea Hatzinikolas, of the city of Calgary province of Alberta,
MAKE OATH AND STATE:

1. I was personally present, and did see **AYASSE, Conrad** who is personally known to me and who confirmed to me he was the said **AYASSE, Conrad** referred to in the Assignment to which this Affidavit is attached, sign the aforementioned Assignment document on the respective date above-mentioned.
2. **AYASSE, Conrad** confirmed to me at the time of his signing the aforesaid Assignment that he was signing such Assignment document of his own free will in absence of any duress or compulsion.

SWORN before me in the City)
Of Calgary, Province of Alberta)
this 8 day of May, 2009)

[Signature]
A Commissioner of Oaths in and for)

P. S. Smy
Signature of Witness

RAVINDER SIERRA

ANDREA HATZINIKOLAS
Barrister and Solicitor